



Nuit
blanche
À MONTRÉAL 67



Présentent

Nuit aux *flambeaux* sur les faubourgs

4 mars 2017



Partez à la découverte des trésors cachés du quartier Centre-Sud!

Choisissez parmi trois parcours guidés qui vous révéleront les attraits culturels d'un quartier animé d'une créativité et d'une vitalité exceptionnelles.

3 parcours uniques

Départs entre 18h30 et 19h, selon le parcours

Infos / inscriptions :

communications@voiesculturelles.qc.ca ou (514) 526-2787



ENTENTE SUR LE DÉVELOPPEMENT CULTUREL DE MONTRÉAL

RAYSIDE | LABOSSIÈRE
Architecture Design Développement urbain



UNMONDEINVILLAGE.COM



Bonne Nuit aux flambeaux!

Hélène Laverdière
Députée de Laurier—Sainte-Marie
514 522-1339
helene.laverdiere@parl.gc.ca



Manon Massé
Députée de Sainte-Marie
Saint-Jacques

manon.masse.smsj@assnat.qc.ca
T 514 525 250 1 F 514 525 5637
533 Ontario Est, Bureau 330
Montréal Qc, H2L 1N8

Carole Poirier

Députée d'Hochelaga-Maisonneuve

Voies culturelles des faubourgs nous offre, une fois de plus, l'occasion de découvrir le quartier Centre-Sud en nous dévoilant le talent incroyable de ses artistes, de ses créateurs, ainsi que la grande richesse patrimoniale souvent insoupçonnée mais bien présente, çà et là, dans les différentes rues qu'on nous invite à parcourir. Profitons de cette belle soirée festive synonyme de réjouissance, de partage, de fierté et laissons-nous tout simplement éblouir par cette surprenante "nuit aux flambeaux".

Bonne route à toutes et à tous!



Le 4 mars,

C'est un rendez-vous à ne pas manquer! Trois points de départ entre 18h30 et 19h, une dizaine de lieux à découvrir par parcours, une variété de disciplines, 150 flambeaux et autant de marcheurs défilant dans les rues du Centre-Sud.

Des guides expérimentés animeront les parcours et vous révéleront les attraits artistiques et patrimoniaux du quartier. Chaque lieu visité proposera une activité d'une quinzaine de minutes. Tous les parcours se termineront dans la magnifique mezzanine du Cabaret Lion d'or, où vous pourrez siroter un verre en écoutant la chaleureuse musique soul du groupe Clay & Friends. Les oiseaux de nuit ne seront pas en reste, car à partir de 1h am, vous pourrez vous débrancher aux rythmes des DJ à l'Usine C.

Bienvenue à cette troisième édition de la Nuit aux flambeaux sur les faubourgs.

Fondé en 2001, Voies culturelles des faubourgs rassemble sous un même toit divers organismes culturels, économiques et communautaires ainsi qu'un bon nombre d'artistes. C'est un lieu de réflexion, de sensibilisation, de concertation, dont l'action est orientée vers le développement de la culture sous toutes ses formes dans l'arrondissement Ville-Marie, à l'est du Quartier des spectacles.

C'est pour renforcer le caractère novateur des organismes culturels du quartier et faire rayonner leur travail auprès des citoyens que Voies culturelles organise cette marche aux flambeaux dans le cadre de la Nuit blanche du FESTIVAL MONTRÉAL EN LUMIÈRE. Nous vous invitons à vous réchauffer à la flamme créative des artistes présents dans notre quartier lors de cette soirée. Bonne route...

Denys Caron

Vice-président Voies culturelles des faubourgs

Pour cette troisième édition de la Nuit aux flambeaux sur les Faubourgs, Voies culturelles des faubourgs est fier de vous convier une fois de plus à découvrir la richesse et la vitalité culturelle d'un quartier en pleine ébullition. Cette initiative se veut une rencontre entre les citoyens, les créateurs et les organismes qui oeuvrent quotidiennement à faire rayonner le travail et l'imaginaire de ces artistes et artisans. Choisissez parmi trois parcours qui vous proposeront des expériences inédites et vous révéleront des lieux incontournables empreints d'histoire et de culture. Au menu, un éventail de disciplines; de la danse, du théâtre, des performances, de la musique, des expositions, des visites d'ateliers et de la poésie, tout cela dans une ambiance festive et conviviale. Joignez-vous à nous pour vivre un moment de grâce à la lueur des flambeaux!

Claudine Khelil

Coordonnatrice générale Voies culturelles des faubourgs

Inscrivez-vous

à l'adresse suivante : communications@voiesculturelles.qc.ca ou appelez-nous au 514-526-2787



Parcours du VILLAGE

Ce parcours vous fera découvrir les attraits du Village gai, il vous propose quelques expériences inédites comme un petit moment de folie en compagnie des drag queens du Cabaret Mado, une déambulation parmi les oeuvres d'art public du village ou un instant de poésie, au mythique bar le cocktail. Le parcours se terminera dans la magnifique mezzanine du Cabaret Lion d'or, où vous pourrez siroter un verre en écoutant la chaleureuse musique soul du groupe Clay & Friends.

Départ / 18h30

1 L'Écomusée du fier monde

À cœur de jour! Grands et misères d'un quartier populaire

La découverte du site de l'Écomusée vaut en soi une visite. Depuis 1996, l'Écomusée loge dans l'ancien bain public Généreux. Ce bâtiment construit en 1927 a longtemps répondu aux besoins d'hygiène de nombreux citoyens du quartier dont les logements étaient dépourvus de douches et de bains. Il est le reflet de toute une époque et d'une partie de la vie du Centre-Sud. Lors de la Nuit aux flambeaux, vous pourrez visiter l'exposition permanente qui retrace l'histoire des travailleurs du quartier.

ecomusee.qc.ca

ÉCOMUSÉE
DU FIER MONDE

2 La galerie Carte Blanche

Exposition Corps-à-corps avec la toile de Denis Poirier

Cette exposition de l'artiste Denis Poirier réunira une trentaine d'oeuvres contemporaines et abstraites réalisées à l'acrylique entre 2015 et 2017.

galeriecarteblanche.com


Galerie
Carte
Blanche

3 Le Parc d'oeuvre d'art

Présentation de l'oeuvre La Plongée de Michelle Furlong

Cette oeuvre a été réalisée dans le contexte de la Manifestation d'art public Aires Libres qui se tient chaque année de mai à septembre, sur le parcours piétonnier du Village gai. L'artiste a recouvert les six panneaux rétro-éclairés pour en faire un tableau ludique qui happe le marcheur dans un environnement aquatique.

4 Le Cabaret Chez Mado

Extrait d'un spectacle de drag queen

Véritable institution dans le Village gai, le Cabaret Mado propose toutes les semaines de nombreux spectacles de drags. Cette année encore, les marcheurs auront l'occasion de voir un extrait de spectacle inédit créé spécialement pour l'occasion!

mado.qc.ca



5 Bar Renard

Dégustation de cocktail chaud

Nouveau venu dans le paysage du quartier, ce bar restaurant branché offre une carte des vins biologiques, biodynamique et naturels. On y sert également une dizaine de cocktails ainsi qu'une belle offre de whiskys et de gins. Vous pourrez y déguster un petit cocktail chaud avant de reprendre votre marche.

facebook.com/bar.renard/

R E N A R D

6 Parc de l'espoir

Le monument aux victimes du sida

Depuis le milieu des années 90, le Parc de l'Espoir est un espace particulier, aménagé à la mémoire des victimes du sida. Il est le résultat du message de sensibilisation que voulait véhiculer une certaine partie engagée de la communauté gaie montréalaise.

7 L'église Ste-Brigide-de-Kildare

Présentation du projet Cube

Construite vers 1880, son style est néo-roman et son clocher est une copie de celui de l'église Saint-Ambroise de Paris. Depuis une dizaine d'années, des démarches sont entreprises pour donner un second souffle à cette église. Elle abrite déjà une coopérative de logements et des groupes communautaires, ainsi qu'un cirque hors-piste. Le gouvernement du Québec consacrera 11M\$ à la conversion d'une partie de l'église, en centre de recherche et de création théâtrale qui prendra le nom Le Cube. On vous présente ce projet.

cubemontreal.com



8 Bar le cocktail

Poésie avec Simon Duplessis

Cette année, nous donnons à la poésie la place qui lui revient! Vous pourrez ainsi assister à une lecture de poèmes dans le mythique bar le Cocktail avec le jeune poète Simon Duplessis très connu parmi la communauté culturelle LGBTQ. Il est entre autres l'organisateur et le concepteur de la soirée *Emmental expiré* qui donne la parole à des poètes et des artistes performeurs.

barlecocktail.com





A Le parcours du **VILLAGE** / Départ à 18h30
À l'Écomusée du Fier monde . 2050, rue Amherst
 ↳stm - Métro Berri-UQAM

- ① **L'Écomusée du fier monde** . 2050, rue Amherst
À cœur de jour! Grandeurs et misères d'un quartier populaire
- ② **La galerie Carte Blanche** . 1853, rue Amherst
Exposition corps-à-corps de Denis Poirier
- ③ **Le Parc d'oeuvre d'art** . Coin Sainte-Catherine Est et Wolfe
Présentation de l'oeuvre La Plongée de Michelle Furlong
- ④ **Le Cabaret Chez Mado** . 1115, rue Sainte-Catherine Est
Extrait d'un spectacle drag queen
- ⑤ **Bar Renard** . 1272, rue Sainte-Catherine Est
Dégustation de cocktail chaud
- ⑥ **Parc de l'espoir** . Coin Sainte-Catherine Est et Panet
Le monument aux victimes du sida
- ⑦ **L'église Ste-Brigide-de-Kildare** . 1174, rue de Champlain
Présentation du projet Cube
- ⑧ **Bar le Cocktail** . 1669, rue Sainte-Catherine Est
Poésie avec Simon Duplessis
- ⑨ **Cabaret le Lion d'Or** . 1676, rue Ontario Est
Jam session avec le groupe soul Clay & friends

B Le parcours du **QUARTIER LATIN** / Départ à 19h
À la Cinémathèque . 335, boul. De Maisonneuve Est
 ↳stm - Métro Berri-UQAM

- ① **La Cinémathèque québécoise** . 335, boul. De Maisonneuve Est
Inscription et visite de l'exposition des Rendez-vous du cinéma québécois
- ② **L'Écomusée du fier monde** . 2050, rue Amherst
À cœur de jour! Grandeurs et misères d'un quartier populaire
- ③ **Rayside Labossière** . 1215, rue Ontario Est
Présentation de leur vision intégrée et éco-responsable de l'architecture
- ④ **Le Prospero** . 1371, rue Ontario Est
Présentation du théâtre et de son histoire
- ⑤ **Usine C** . 1345, avenue Lalonde
Performance Nice TRY, théâtre à Deux
- ⑥ **Station HO.ST** . 1494 Rue Ontario Est
Lecture de poésie avec Bertrand Laverdure, poète de la Cité
- ⑦ **Cabaret le Lion d'Or** . 1676, rue Ontario Est
Jam session avec le groupe soul Clay & friends

C Le parcours des **FAUBOURGS** / Départ à 18h30
À la Maison de la culture Frontenac . 2550, rue Ontario Est
 ↳stm - Métro Frontenac

- ① **Maison de la culture Frontenac** . 2550, rue Ontario Est
Présentation de la vidéo L'Enfer marche au gaz! de Martin Bureau
- ② **Espace Libre** . 1945, rue Fullum
La LNI s'attaque aux classiques, la ligue nationale d'improvisation
- ③ **Promenade sur Ontario**
Visite des attraits patrimoniaux et culturels
- ④ **Café Espresso Bison** . 2267, rue Ontario Est
Petite pause café dans un commerce du quartier
- ⑤ **Le Chat des artistes** . 2205, rue Parthenais
Visite des ateliers de Maxime Baron, luthier, Laurent Loison, artiste récupérateur & Isabelle Lapierre, artiste visuelle
- ⑥ **Circuit Est Centre chorégraphique** . 2022, rue Sherbrooke Est
Lettre à Bételgeuse- Danse Carpe Diem / Emmanuel Jouthe
- ⑦ **Station HO.ST** . 1494, rue Ontario Est
Lecture de poésie avec Bertrand Laverdure, poète de la Cité
- ⑧ **Cabaret le Lion d'Or** . 1676, rue Ontario Est
Jam session avec le groupe soul Clay & friends

9 Cabaret le Lion d'Or

Jam session avec le groupe soul Clay & friends

Le Cabaret Lion d'Or est une merveille, préservé de la démolition par d'heureuses circonstances, cette salle de style art déco est l'un des rares cabarets des années 30 à subsister à Montréal. Cette année, elle nous présente le groupe CLAY & FRIENDS, accompagnés de leurs invités, ils feront danser les festivaliers de 22h à 3h. Funk, soul, hip hop et world beat sont au rendez-vous.

cabaretiliondor.com

LION D'OR
M O N T R É A L

B

Parcours du QUARTIER LATIN

Ce parcours vous fera découvrir les hauts lieux de la culture montréalaise, dont la Cinémathèque québécoise, qui en sera le point de départ. Découvrez une variété de disciplines, dont le théâtre, la performance et la poésie. Vous aurez également un aperçu du passé historique du quartier.

Départ / 19h

1 La Cinémathèque québécoise

Inscription et visite de l'exposition des Rendez-vous du cinéma québécois

Avec toujours plus de projections et de rétrospectives, la Cinémathèque a su mettre en lumière des cinéastes, des personnalités de la télévision et du cinéma d'animation, percutants et novateurs, mais aussi relever les défis de ces 50 dernières années afin de faire perdurer son activité première : la conservation et la promotion de l'univers du cinéma, de la télévision et des nouveaux médias.

cinematheque.qc.ca

<http://rvcq.quebeccinema.ca/>



2 L'Écomusée du fier monde

À cœur de jour! Grandeurs et misères d'un quartier populaire

La découverte du site de l'Écomusée vaut en soi une visite. Depuis 1996, l'Écomusée loge dans l'ancien bain public Généreux. Ce bâtiment construit en 1927 a longtemps répondu aux besoins d'hygiène de nombreux citoyens du quartier dont les logements étaient dépourvus de douches et de bains. Il est le reflet de toute une époque et d'une partie de la vie du Centre-Sud. Lors de la Nuit aux flambeaux, vous pourrez visiter l'exposition permanente qui retrace l'histoire des travailleurs du quartier.

ecomusee.qc.ca

ÉCOMUSÉE
DU FIER MONDE

3 Rayside Labossière

Présentation de leur vision intégrée et écoresponsable de l'architecture

Rayside Labossière se consacre avant tout à l'architecture sociale, à l'urbanisme communautaire, au design et au développement durable. Une visite de leur bureau vous convaincra de la pertinence de voir l'architecture autrement.

rayside.qc.ca

RAYSIDE | LABOSSIERE
Architecture Design Développement urbain

4 Le Prospero

Présentation du théâtre et de son histoire

Du cabaret devenu cinéma puis théâtre, découvrez un peu de l'histoire de ce lieu de culture bâti en 1911 et de la compagnie La Veillée qui lui a donné sa vocation théâtrale et en assure la direction depuis 1984. Vous aurez l'occasion d'assister à une présentation du théâtre et de son historique et de visiter les décors de la pièce en cours.

theatreprospero.com

THÉÂTRE
**PRO
SPE
RO**

5 Usine C

Performance Nice TRY, théâtre à Deux

Pour la nuit blanche 2017, l'Usine C invite de nouveau la compagnie Théâtre à Deux à créer une soirée NICE TRY, un concept où huit créateurs ont 48 heures pour créer une performance en s'inspirant de contraintes qui ont été décidées par un public au préalable. Une formule accessible et conviviale qui permet aux visiteurs de vivre un moment culturel original et qui encourage l'échange et la rencontre entre créateur et public. L'événement est ouvert au grand public de 21h à 3h.

usine-c.com

USINE C
BOULEVARD COLLEGE 611 MISSION VILLAGE MONTREAL

6 Station HO.ST

Lecture de poésie avec Bertrand Laverdure, poète de la Cité

Établie dans le quartier depuis près de 10 ans, cette microbrasserie créative nous offre un vaste choix de bières au goût du monde et sera le cadre idéal pour accueillir la poésie de Bertrand Laverdure qui, en 2015, est devenu le Poète de la Cité. Il nous lira un des extraits d'un livre en préparation qui s'intitule *CORRESPONDANCE ARBORICOLE*.

stationhost.ca

**STATION
HO.ST**
1000 RUE COLLEGE MONTREAL

7 Lion d'Or

Jam session avec le groupe soul Clay & friends

Le Cabaret Lion d'Or est une merveille, préservé de la démolition par d'heureuses circonstances, cette salle de style art déco est l'un des rares cabarets des années 30 à subsister à Montréal. Cette année, elle nous présente le groupe CLAY & FRIENDS, accompagnés de leurs invités, ils feront danser les festivaliers de 22h à 3h. Funk, soul, hip hop et world beat sont au rendez-vous.

cabaretliondor.com

LION D'OR
A R T D É C O



Parcours des FAUBOURGS

Ce parcours axé sur les forces créatrices du quartier Ste-Marie vous propose de l'art visuel, de l'artisanat, du théâtre, de la danse, de la poésie ainsi qu'une déambulation à travers le quartier qui vous fera découvrir son histoire, son architecture ainsi que ses oeuvres d'art public.

Départ / 18h30

① Maison de la culture Frontenac

Présentation de la vidéo L'Enfer marche au gaz! de Martin Bureau

Martin Bureau s'intéresse à la rencontre de la géopolitique et de l'art. Les notions de colonialisme, de catastrophe et d'entropie parcourent l'ensemble de son travail. Ce court métrage documentaire nous transporte à l'autodrome de Saint-Félicien, où l'effervescence est à son comble et à la mesure du vrombissement des cylindres qui chauffent la piste. À la vision infernale succède bientôt le calme après la tempête, et le stade se vide pour se transformer en cimetière de carcasses.

ville.montreal.qc.ca/villemarie/



② Espace Libre

La LNI s'attaque aux classiques, la ligne nationale d'improvisation

La LNI s'attaque aux Classiques est un projet amusant, enrichissant, et spectaculaire. La représentation dont vous serez témoins va vous plonger au cœur du style et des codes qui définissent un courant théâtral ou qui régissent le travail d'un artiste connu. Pendant quelques minutes, un animateur et deux comédiens de la LNI vont se lancer dans une improvisation, en vous dressant un moment de pure exploration, ainsi qu'un portrait des éléments-clés d'une œuvre classique. Tout ceci avec un tel respect envers l'œuvre explorée, que vous aurez l'impression d'assister à une pièce perdue, retrouvée !

espace-libre.qc.ca



③ Promenade sur Ontario

Les guides vous feront découvrir les attraits patrimoniaux et culturels qui sillonnent le parcours. De l'Espace Joseph Venne en passant par l'école Gédéon Ouimet, avec son architecture art déco, sans oublier les nombreuses murales qui jalonnent la rue Ontario. Vous aurez un aperçu de la richesse historique du quartier et de sa vitalité présente.

④ Café Espresso Bison

Petite pause café

Un sympathique café de quartier très design qui vous propose des produits de qualité et un petit café pour la route!

espressobison.com



5 Le Chat des artistes

Visite de l'atelier de Maxime Baron, luthier

Maxime Baron a grandi dans une famille de menuisiers, sa passion pour le travail du bois s'est développée depuis l'enfance. Dès la construction de ses premières guitares, il remporte un prix d'excellence pour la qualité et la précision de son travail. Il vous fera une brève démonstration de certaines techniques utilisées en lutherie. guitaresbaron.com

Visite de l'atelier Laurent Loison, artiste récupérateur

Laurent Loison trouve sa matière première dans les objets oubliés, cassés ou vieillis et en fait des pièces uniques qui embellissent le quotidien. picbois.wordpress.com

Visite de l'atelier d'Isabelle Lapierre, artiste visuelle

Artiste multidisciplinaire, Isabelle Lapierre travaille aussi bien le dessin, la peinture, la sculpture, l'installation, la vidéo et la performance. Par sa démarche, elle met en place et observe les rencontres possibles entre la nature et une société évoluant hors de sa niche écologique.

isabelle-lapierre.blogspot.ca

atelierscreatifs.org/Chat+des+artistes



le chat des artistes >

ATELIERS
CRÉATIFS
MONTRÉAL

6 Circuit Est Centre chorégraphique

Lettre à Betelgeuse- Danse Carpe Diem/ Emmanuel Jouthe

Dans le cadre de la Nuit aux flambeaux sur les faubourgs, Circuit-Est centre chorégraphique présente un extrait de LETTRE À BÉTELGEUSE de Danse Carpe Diem/Emmanuel Jouthe. Un duo qui retrace des moments forts du répertoire chorégraphique de la compagnie. Une occasion privilégiée de voir le travail d'Emmanuel Jouthe interprété par les inspirants danseurs, Élise Bergeron et Philippe Poirier.

circuit-est.qc.ca



7 Station HO.ST

Lecture de poésie avec Bertrand Laverdure, poète de la Cité

Établie dans le quartier depuis près de 10 ans, cette microbrasserie créative nous offre un vaste choix de bières au goût du monde et sera le cadre idéal pour accueillir la poésie de Bertrand Laverdure qui en 2015 est devenu le Poète de la Cité. Il nous lira des extraits d'un livre en préparation qui s'intitule CORRESPONDANCE ARBORICOLE.

stationhost.ca



8 Lion d'Or

Jam session avec le groupe soul Clay & friends

Le Cabaret Lion d'Or est une merveille, préservé de la démolition par d'heureuses circonstances, cette salle de style art déco est l'un des rares cabarets des années 30 à subsister à Montréal. Cette année, elle nous présente le groupe CLAY & FRIENDS, accompagnés de leurs invités, ils feront danser les festivaliers de 22h à 3h. Funk, soul, hip hop et world beat sont au rendez-vous.

cabaretliondor.com





Nuit aux *flambeaux*

sur les faubourgs

Équipe

Coordonnatrice générale

Claudine Khelil

Adjoint à la direction + responsable des communications

Marie-Pier Breton

Graphiste

Louisa Rayside

Équipe technique

Régisseur principal

Manuel Baumann

Animateurs

Miguel Doucet

Catherine Rousseau

Visite guidée

Écomusée du fier monde

Conseil d'administration

René Binette, Denys Caron, Philip O'Dwyer, Sylvie Teste, Denis Brossard, Jocelyne Dazé, Christiane Gauthier, Lise Gionet, Marie-Noëlle L'Espérance, Caroline Simard, Sandra Tannous.

La Nuit aux flambeaux sur les faubourgs est organisée grâce au soutien de l'Arrondissement Ville-Marie, du festival MONTRÉAL EN LUMIÈRE, du cabinet des élus de la Ville de Montréal et de la SDC du Village. Nous remercions notre commanditaire Rayside-Labossière, ainsi que tous les acteurs culturels du quartier Centre-Sud qui travaillent d'arrache-pied pour produire et diffuser la culture sous toutes ses formes et ainsi contribuer à la vitalité du quartier. Un merci tout spécial à l'équipe de l'Écomusée du fier monde qui nous fournit chaque année des guides souriants et expérimentés, merci à Espace Libre, à la Maison de la culture Frontenac, à l'Usine C, à la Cinémathèque québécoise, au théâtre Prospéro, au Cabaret Mado, au Cabaret Lion d'Or, au café Bison, au bar Renard, au complexe communautaire St-Brigide-de-Kildare, au bar le Cocktail et à la station HO.ST, à Circuit-Est centre chorégraphique et aux artistes et artisans Laurent Loison et Maxime Baron ainsi qu'Isabelle Lapierre.

Voies culturelles des faubourgs est un organisme culturel à but non lucratif situé dans le quartier des Faubourgs. Son mandat consiste entre autres à développer l'intérêt des citoyens pour la culture et à faire rayonner le pôle de création des Faubourgs, un secteur de la ville densément peuplé de créateurs de diverses disciplines.



voies
culturelles
des faubourgs

www.voiesculturelles.qc.ca | communications@voiesculturelles.qc.ca

(514) 526-2787 @VCFaubourgs Voies culturelles des faubourgs

 Desjardins

ENTENTE SUR LE DÉVELOPPEMENT CULTUREL DE MONTRÉAL

RAYSIDE | LABOSSIÈRE

Architecture Design Développement urbain

Ville-Marie
Montréal 

Montréal 

Culture
et Communications
Québec 

Emploi
Québec 

Village
LE MONDE DU VILLAGE.COM